

## **BULLETIN EDHIROLI – juillet, août et septembre 2025**

Voici un nouveau bulletin reprenant les nouvelles récentes de Volontariat. Au cours du troisième trimestre de cette année, Volontariat a effectué ses activités de routine. Les enfants ont passé leurs premiers examens : intermédiaire (mid-term) et trimestriel. Des efforts ont été faits pendant les cours du soir pour améliorer nos consignes. Plusieurs réunions ont été organisées avec les parents des enfants pour les familiariser avec les différentes activités de Volontariat, pour le bénéfice de leurs enfants.

Nous nous sommes mis à jour pour les normes de conformité telles que le renouvellement de l'Ecole Pré-primaire Poonthalir, la Licence Commerciale pour le Centre de Poulet Tripti, et la section du Savon Chabou. et nous avons été contrôlés par les autorités de l'Employees State Insurance Corporation (ESIC). Tous nos programmes et actions suivent leur cours selon nos attentes. Je souhaite que vous lisiez avec intérêt les articles de notre bulletin.

- **Sendil Coumarane**

### **Visite d'Elèves Infirmiers et d'Enseignants de l'Ile de la Réunion au Volontariat de Pondichéry.**

**Date : 21 juin au 7 juillet 2025**

Un groupe de 14 élèves infirmières et 2 enseignants de l'Ecole IFSI Nord CHU St Denis, Ile de la Réunion, a visité Pondichéry. Leur visite a combiné tourisme et esprit de service par le financement de la scolarisation de certains de nos enfants. Basés à Uppalam ils ont pu s'initier à la culture locale : cours de yoga, de cuisine et hospitalité traditionnelle.

Leurs visites touristiques incluaient la Basilique du Sacré Coeur, la Cathédrale de l'Immaculée Conception, Pondichéry Beach, le Sunday



Market et le Bazar Goubert. Ils ont exploré Auroville, et visité ensuite Tanjore et les mangroves de Pitchavaram. Avec un vif intérêt pour les soins médicaux, ils ont visité l'Hôpital Général, l'IGPGI et l'Aravind Eye Hospital. Ces visites leur ont procuré un éclairage précieux sur les systèmes médicaux et les pratiques indiennes. Leur présence chaleureuse et leur soutien ont laissé une impression durable à notre communauté. Nous sommes reconnaissants pour leur contribution à notre mission et à nos projets futurs.



**Leur visite a renforcé nos liens culturels et encouragé une collaboration continue**

### **Réunion des Parents pour Encourager la Présence aux Cours du Soir.**

**Date : 12 juillet 2025**

Volontariat a organisé une réunion des parents des enfants parrainés dans le but d'encourager davantage d'enfants à fréquenter les cours du soir et de renforcer le soutien entre les parents et les travailleurs sociaux. Au cours de cette réunion, l'équipe de Volontariat a expliqué l'aide importante que les cours du soir peuvent apporter aux enfants qui ont besoin d'un soutien particulier dans leurs études. Ils ont partagé des exemples d'élèves qui ont amélioré leur scolarité grâce à une présence assidue et à l'aide de leurs familles. Nous avons incité les





parents à poser des questions et à faire part de leurs soucis. L'équipe a expliqué l'importance d'une présence journalière, de bonnes habitudes d'étude, et la manière dont les parents pouvaient aider leurs enfants à la maison. A la fin de la réunion, beaucoup de parents ont promis d'envoyer régulièrement leur enfant aux cours du soir et les enfants de faire mieux à l'école et dans la vie. Tous ont reconnu que quand les familles et les enseignants travaillent de concert, les enfants sont meilleurs à l'école et mieux dans leur vie.

**Volontariat continuera à travailler dans le but d'assurer à chaque enfant la chance d'apprendre et de bien grandir.**

### **Volontariat accueille une Visite d'Orientation pour les Elèves Infirmières de PKB**

**Date : 17 juillet 2025**

Volontariat a récemment accueilli des élèves infirmières de 1ère année de PKB pour une visite d'orientation et d'information. Le programme avait pour but d'initier les élèves à la mission de Volontariat, à ses valeurs et aux activités courantes de bien-être de la communauté.

Pendant cette visite, le Directeur de Volontariat a détaillé le travail de l'organisation, mis en relief les diverses initiatives en matière de santé,



d'aide à l'enfance, d'éducation et de développement rural. Il a souligné les aspects pratiques du service et insisté sur l'importance de la compassion au-delà du contexte clinique.

Cette orientation a permis aux élèves de comprendre le rôle des ONG dans la santé publique et d'explorer la manière dont leur rôle futur d'infirmières pouvait contribuer à un bien-être holistique pour la communauté.

**Volontariat adresse ses meilleurs vœux aux élèves infirmières pour leur voyage académique et espère inspirer une collaboration suivie à l'avenir.**

### **Distribution d'Imperméables et de Cahiers à Kilinjikuppam**

**Date : 17 juillet 2025**

Dans le cadre des activités permanentes de soutien, nous avons distribué des imperméables et des cahiers aux enfants parrainés qui fréquentent les cours de soir au village de Kilinjikuppam qui est l'un de nos projets de longue date dans les villages. Cette initiative permet aux enfants de continuer leur scolarisation confortablement et régulièrement, même durant la saison des pluies. Cette distribution a été honorée de la présence de Madame Helena qui a remis personnellement imperméables et cahiers en partageant avec les enfants chaleureux encouragement et soutien.



Cette initiative reflète l'investissement profond de Volontariat dans la promotion de l'éducation et le mieux-être des communautés défavorisées.

En procurant des fournitures essentielles, nous visons à supprimer les barrières à l'étude, petites mais significatives. Nous étendons notre gratitude à tous ceux qui ont apporté leur contribution et réaffirmons notre engagement à aider les enfants et les familles de Kilinjikuppam et au-delà.





**Volontariat maintient son engagement dans l'autonomisation des enfants grâce à leur scolarisation et à la fourniture des outils nécessaires.**

### **Programme Cycliste pour Promouvoir un Mode de Vie Sain et un Transport Ecologique**

**Date : 19 juillet 2025**

Nous avons le plaisir de faire part du succès de notre récent Programme Cycliste dont le but est de promouvoir un mode de vie sain et un transport écologique auprès de nos enfants parrainés.

Une partie de cette initiative a consisté à acheter et distribuer des bicyclettes à nos jeunes participants. Le programme soulignait les bienfaits du cyclisme pour la santé et l'importance de la diminution des émissions carbone. L'équipe concernée de travailleurs sociaux a conduit les enfants à la *Bibliothèque Romain Rolland* pour commencer leur voyage cycliste. Une session de



conscientisation des règles de sécurité, de la bonne forme physique et du soin à l'environnement a également été dispensée. Les enfants étaient ravis et ont participé activement à une randonnée en groupe. Cet événement a été possible grâce au soutien généreux de donateurs et de membres de la communauté. C'est une étape forte dans la construction d'habitudes plus saines et d'un futur plus vert. Nous remercions tous ceux qui se sont investis et espérons mettre sur pied d'autres initiatives positives.

**Des Bicyclettes pour aider nos Enfants à s'Autonomiser pour un Avenir Prometteur.**

### **Volontariat Porte Secours et Aide une Femme Âgée Vulnérable**

**Date : 2 août 2025**



Dans le cadre de notre investissement pour le bien-être de la communauté, Volontariat a récemment porté secours à Mme Ambiga, une femme de 45 ans trouvée dans un état critique près de l'Hôpital Général de Pondichéry. Gravement dénutrie et blessée, elle a été conduite à *Amaidhi Illam*, la résidence de Volontariat pour personnes âgées, afin de lui dispenser un soin médical immédiat, de lui donner de la nourriture et un abri. Une enquête nous a permis de découvrir qu'elle avait quitté



sa famille à la suite du stress émotionnel provoqué par le décès de son mari et de conflits avec ses deux fils qui s'en sont suivis. Malgré les efforts de sa famille pour la ramener en son sein, elle est systématiquement repartie à la rue. Après de longues discussions avec son second fils, Kadhivelu, et à sa propre demande, l'équipe en charge d'*Amaidhi Illam* l'a conduite chez elle à Cuddalore le 2 août 2025. Cette action de compassion ne reflète pas uniquement notre mission de service aux plus vulnérables mais souligne l'importance de l'écoute, de la compréhension des besoins des individus et offre un soutien sans jugement.

**Volontariat continue à défendre les valeurs d'humanité, de dignité et de soutien pour tous.**

## **Célébration de la Journée 2025 de l'Indépendance : Un Tribut à la Liberté et à l'Unité**

**Date : 15 août 2025**

La Journée 2025 de l'Indépendance a été célébrée avec joie et patriotisme à la Crèche et au Jardin d'enfants de Volontariat. Le 15 août 2025, l'esprit de liberté et de patriotisme était vivant à la Crèche et au Jardin d'Enfants de Volontariat. Membres de l'association et personnel, enfants, parents et volontaires étaient réunis pour fêter avec enthousiasme et éclat le 78ème Jour de l'Indépendance de l'Inde. La cérémonie a commencé par le lever du drapeau national suivi du chant de l'hymne national. Les jeunes enfants avaient revêtu des habits aux couleurs du drapeau et participé à diverses performances culturelles comprenant des chants patriotiques, des danses et un petit discours décrivant le chemin de l'Indépendance de l'Inde.



Les enseignants et le personnel ont partagé avec les enfants des messages simples sur l'importance de la liberté, de l'unité et du respect de notre pays. Les enfants ont également aimé participer à des activités engageantes comme le coloriage du drapeau, l'écoute de contes et une mini-parade autour du campus. L'atmosphère était remplie de fierté, de rires et d'un sentiment de vivre-ensemble. Des rafraîchissements ont été servis faisant de cette journée une journée mémorable pour les enfants et toutes les personnes concernées. Cette célébration a servi

d'introduction douce aux valeurs du patriotisme et de l'esprit de communauté pour les tout-petits et nous a rappelé à tous l'importance d'inculquer ces idéaux dès le plus jeune âge.

**Joyeuse Journée de l'Indépendance !**

## **PLANTATION D'ARBRES A LA FERME DE TUTTIPAKAM**

**Date : 17 août 2025**

Les enfants de *Nilla Illam* ont participé à une initiative joyeuse et éco-consciente : la plantation d'arbres à la ferme du Volontariat. Cet événement fait partie de nos efforts constants pour promouvoir la conscience environnementale et le développement durable chez la jeune génération. Guidés par l'équipe du Volontariat et des bénévoles dévoués, les enfants ont planté une variété de plants y compris d'arbres fruitiers, d'arbres pour fournir de l'ombre et d'arbres autochtones. Cette activité n'était pas seulement éducative mais était un moment de communion avec la nature en apprenant l'importance des arbres pour maintenir l'équilibre écologique, combattre le changement climatique et améliorer le bien-être de la communauté. Cet événement a commencé par une courte session d'information sur le rôle des arbres et les techniques de base de plantation. Les enfants se sont sali les mains avec enthousiasme en creusant, plantant, arrosant les jeunes plants.



Chaque enfant a promis de prendre soin des plantations et d'observer la croissance des arbres dans les mois à venir. "Cette opération de plantation fut une merveilleuse opportunité pour enseigner aux enfants la valeur de la protection de la vie" a dit un bénévole du Volontariat. "Il ne s'agit pas seulement de planter des arbres mais aussi de planter l'espoir, la responsabilité et la connexion à la terre."



Cette activité s'est terminée par un petit rafraîchissement et une photo de groupe au milieu des plants nouvellement mis en terre : un beau souvenir et un héritage vert par la même occasion. Soyons tous inspirés par les actions de ces jeunes champions "verts" et continuons à tendre vers un avenir plus sain et plus vert.  
**GoGreen #TreePlantation #Nilallam #Volontariat #SustainableLiving #GreenFuture**

### **Un volontaire français, Augustine, projette le film inspirant " Good Bye Mamajee"**

**Date : 19 & 21 août 2025**

Dans le cadre d'un engagement d'échanges culturels et éducatifs, Augustine, Président de l'association INDP, a projeté un film spécial intitulé " Good Bye Mamajee" en utilisant le projecteur dédié à nos enfants parrainés d'Uppalam et de Kilinjikuppam.

Ce film inspirant – une production originale d'une bénévole française, Mme Taslyne Outmarkatar- raconte l'histoire émouvante d'une famille qui avait jadis quitté sa ville pour de meilleures opportunités de travail et d'affaires et qui, après avoir réussi, a choisi de revenir pour contribuer



concrètement à la vie de sa ville natale. Cet événement était rendu encore plus spécial en raison de la participation des membres de Volontariat qui ont interagi avec l'auditoire, enrichissant ainsi cette expérience. La projection a fait naître des discussions réfléchies sur l'importance de la communauté, de l'identité et du retour apporté à ses racines. Elle a permis de rappeler que la croissance et le succès sont encore plus enrichissants quand ils conduisent à un changement positif dans son lieu d'origine.

**Nous remercions Augustine et son équipe d'avoir partagé avec nous cette intéressante histoire et renforcé le lien interculturel à travers de telles initiatives créatives.**

### **Lunettes Distribuées aux Enfants Parrainés de Volontariat**

**Date :23 août 2025**

Volontariat a récemment organisé un programme de distribution de lunettes pour les enfants parrainés suite à un test de vue effectué préalablement par des spécialistes de Arvind Eye Hospital. Au cours de ces tests, des problèmes de vision ont été détectés chez plusieurs enfants parrainés. En fonction des prescriptions des médecins, des lunettes ont été spécialement commandées et remises gratuitement aux enfants et aux membres du personnel.



Les enfants et le personnel étaient heureux et reconnaissants de recevoir ces nouvelles lunettes qui leur permettra d'améliorer leur vision et de pouvoir mieux étudier et mieux effectuer les activités quotidiennes. Les parents et les soignants ont également exprimé leurs remerciements pour le soin et le soutien apportés par Volontariat. Notre équipe du dispensaire a également expliqué aux enfants comment utiliser ces lunettes et comment en prendre soin. Cette initiative reflète l'implication de Volontariat dans tout ce qui touche la santé et le bien-être de chaque enfant à sa charge.

**Une Vision plus Claire pour un Avenir Meilleur**

### **Sortie Dévotionnelle au Temple Panchavatee pour les Résidents de Amaidhi Illam**

**Date : 23 août 2025**

Les résidents d'Amaidhi Illam, la résidence pour personnes âgées de Volontariat, sont allés faire leur dévotion au temple de Panchavatee à Pondichéry. Ce fut une sortie joyeuse et paisible qui a donné aux personnes âgées l'opportunité de se connecter spirituellement et d'apprécier un moment qui les sort de leur routine habituelle. Ce qui a



rendu cette visite vraiment spéciale c'est que, quelque soit leur foi, tous, y compris les chrétiens, ont participé à cette sortie. Ceci reflète l'esprit inclusif et anti-sectaire de Volontariat où les personnes de toute extraction sont respectées et bienvenues avec un soin et un amour identique. Volontariat continue à défendre ses valeurs d'unité, de compassion et de respect pour tous, sans distinction de religion ou de croyance.



**Ensemble dans la foi, ensemble dans le soin**

### **Camp de bien-être Siddha à Amaidhi Illam**

**Date : 25 août 2025**

Un camp médical Siddha (NB : Siddha est la médecine traditionnelle du Sud de l'Inde) s'est tenu à Amaidhi Illam, la résidence pour personnes âgées de Volontariat, pour apporter un soin de santé traditionnel aux résidents âgés et à la communauté locale. Ce camp est l'oeuvre d'une équipe de médecins Siddha et de bénévoles. Les résidents et les personnes âgées de la communauté locale ont bénéficié gratuitement de check-ups, de consultations et de traitements naturels basés sur la



médecine Siddha, l'un des systèmes de santé les plus anciens de l'Inde.

De nombreuses personnes âgées et particulièrement celles qui souffrent de douleurs articulaires, de problèmes digestifs et d'affections dues à l'âge en ont bénéficié. Les médecins ont également dispensé des conseils pour une vie saine et conseillé des remèdes naturels simples. Les résidents ainsi que les autres personnes âgées de la communauté locale étaient heureux et reconnaissants du soin et de l'attention qu'ils ont reçus.



**Volontariat est fier de les aider, grâce à de telles initiatives, à vivre en meilleur santé et bien-être.**

### **Vinayagar Chaturthi célébré à Poonthalir et Amaidhi Illam**

**Date : 25 août 2025**

Vinayagar Chaturthi (également appelé Ganesh Chaturthi) est un festival hindou très largement célébré qui honore Lord Vinayagar (Ganesha), le dieu à tête d'éléphant de la sagesse, de la prospérité et supprimeur d'obstacles. Vinayagar Chaturthi a été célébré dans

la joie à Poonthalir (crèche et jardin d'enfants) et Amaidhi Illam (résidence pour personnes âgées), réunissant les plus jeunes et les plus anciens membres de notre communauté dans la joie et la dévotion. A Poonthalir, les enfants y ont participé avec un grand enthousiasme. Devant une statue en argile de Lord Ganesha, superbement décorée, les tout-petits ont pris part aux prières, aux chants et à des rituels simples. Cet événement a







fourni aux enfants l'opportunité d'apprendre la tradition et la spiritualité d'une manière amusante et pleine de sens. Pendant ce temps, à Amaidhi Illam, les résidents âgés ont également offert leurs prières et participé à la célébration avec dévotion et sérénité. La présence des deux groupes d'âge célébrant cette fête, chacun dans ses locaux, reflète l'unité et la richesse culturelle que Volontariat soutient. A travers ces célébrations, Volontariat continue à promouvoir un sens de communauté, tradition et vivre-ensemble au sein de tous les groupes d'âge.

### **Joyeuse célébration de nos Enfants Parrainés : Journée d'Amour, de Talents et d'union**

**Date : 12 septembre 2025**

Le 12 septembre nous avons célébré les anniversaires de tous nos enfants parrainés dans un événement plein de bonheur et de vivre-ensemble. Bien que leurs anniversaires tombent à des dates différentes, cette journée est organisée pour que chaque enfant se sente aimé et valorisé. En signe d'encouragement et d'appréciation, chaque élève ayant réussi l'examen du 12ème standard (*fin des études secondaires*) a reçu des cadeaux. Au cours de cette célébration, nos talentueux enfants ont offert un spectacle de danse vibrant, y compris de Baratanatyam et une démonstration de karaté.



Nous avons également organisé un spectacle spécial de danse pour ajouter davantage de couleur et d'énergie à cette journée. Les parents ont activement participé à cette célébration, la rendant encore plus mémorable. Nous avons également été honorés de la présence de membres européens, Mme Patricia et M. Jean-Louis dont le soutien et l'implication ont donné encore plus de sens à cet événement. Nous remercions sincèrement les parrains et tous ceux qui nous soutiennent et nous aident à créer des journées aussi joyeuses et inspirantes.

### **Ayudha Pooja célébré à Volontariat**

**Date : 30 septembre 2025**

A Volontariat, nous avons célébré Ayudha Pooja, une fête de bon augure pour honorer et purifier les outils et les ustensiles qui nous aident dans notre vie quotidienne. Cette tradition pleine de sens, observée dans de



nombreuses cultures, nous rappelle que nous devons être reconnaissants et apprécier les outils, les véhicules qui accompagnent nos efforts et contribuent au progrès. Nous avons commencé la journée en nettoyant nos outils et en offrant des prières, actes symboliques de gratitude pour le rôle vital qu'ils jouent en nous aidant à servir et dynamiser la communauté.



**Ayudha Pooja n'est pas seulement une célébration traditionnelle, c'est aussi une réaffirmation de notre implication dans le service, le respect et la gratitude.**

**MERCI**